

EXPORTKONTRAKT FÖR FODERVETE

TID FÖR UPPGÖRANDE AV KONTRAKTET:

18.3 – 8.4.2016

KRYSSA FÖR DIN OMBUDSMAN FÖR KONTRAKTET!

Ombudsman:

Västra och Mellersta Nyland

Leena Saari, puh. 0400 871 622, sähköposti: leena.saari@mtk.fi

Andelslaget A-spannmål

Bengt Nyman, tel. 0500 348185, e-post: bengt.nyman@dnainternet.net

Kim Forsman, tel. 040 5542828, e-post: kim.forsman@elisanet.fi

Tom Pehkonen, tel. 0400 709792, e-post: tom.pehkonen@elisanet.fi

Östra Nyland

Leena Saari, puh. 0400 871 622, sähköposti: leena.saari@mtk.fi

Erik Brinkas, tel. 040 5459786, e-post: erik.brinkas@pp1.inet.fi

Ab Nyländska spannmålskompaniet

Albert Ehrnrooth tel. 040 506 7000, e-post: kialagard@kialagard.com

Jakob Frankenhaeuser, tel. 040 7434034, e-post agro@kialagard.com

Tavastland

Hannu Virtanen, puh. 0500 494 770 , sähköposti: hannu.virtanen@nic.fi

Skanna det undertecknade avtalet och skicka det per e-post till ombudsmannen. Ta kontakt om du vill skicka per post.

AVTAL OM SPANNMÅLSEXPORT (FODERVETE)

Detta avtal har ingåtts mellan följande avtalsparter:

Säljare: (härefter Säljaren)

Namn _____

FO-signum _____

Kontaktuppgifter*: _____

Adress _____

Telefon _____

E-post _____

Kontonummer _____

*OBS! Alla uppgifter obligatoriska även e-post

Köpare: (härefter Polar Oats)

Polar Oats Oy

FO-signum: 21248718

Järventaustantie 163

30100 Forssa

Kontaktperson: Tomi Virolainen, puh: 040 7796771, sähköposti: tomi.virolainen@polaroats.fi

OBJEKT OCH VILLKOR FÖR AVTALET

SPANNMÅLSSLAG: Fodervete

AVTALSMÄNGD: _____ ton

MOTTAGNINGSKRAV: Hektolitervikt minst 76 kg, proteinhalt minst 10,5 % och fukthalt högst 14 %

MINIMIPRIS: 128 euro per ton (moms 0 %) levererat till mottagningsplatsen.

MOTTAGNINGSPLATS: I första hand Valkom hamn, Lovisa, i andra hand Kotka hamn (preciserar av Polar Oats senast i skede 2).

PROVTAGNING: Suomen Viljava analyserar spannmålet i samband med mottagningen av spannmålspartiet.

LEVERANSPERIOD: 1.7 - 30.11.2016

LEVERANSTIDPUNKT: I samband med att avtalet undertecknas meddelar säljaren under vilken månad (juli, augusti, september eller oktober-november) leveransen till hamnlagret sker

Säljaren förbinder sig till att leverera kontraktsmängden till mottagningsplatsen under följande tidsperiod:

<input type="checkbox"/>	01.07.2016 - 31.07.2016	_____ ton
<input type="checkbox"/>	01.08.2016 - 31.08.2016	_____ ton
<input type="checkbox"/>	01.09.2016 - 30.09.2016	_____ ton
<input type="checkbox"/>	01.10.2016 - 30.11.2016	_____ ton*

*Polar Oats meddelar när partiet skall levereras

KOSTNADEN FÖR LAGRINGEN I HAMNEN:

Säljaren betalar lagringskostnaden i mottagningsplatsen utöver oktober-november månad. (Lagringkostnaden i Valkom hamn 23.2.2016 är 1,08 euro/ton/ mån (moms 0%)).

BETALNINGSTIDPUNKT: Inom 14 dagar från att spannmålspartiet lastats på fartyget för export, senast 15.12.2016.

AVTALETS ÖVRIGA VILLKOR, DEFINITIONER OCH SKEDEN BESKRIVS I EN SKILD BILAGA

Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar, ett åt vardera parten.

Datum _____ 2016.

Underskrift (säljare)

Underskrift (köpare)

Namnförtydligande

Namnförtydligande

BILAGA TILL SPANNMÅLSKONTRAKTET FÖR FODERVETE

DEFINITIONER

Minimipris

Med **minimipris** avses det lägsta pris som säljaren av spannmålet erhåller när Polar Oats säljer spannmålet på exportmarknaden.

Faktiska pris

Om det **faktiska priset** som Polar Oats erhåller från exportmarknaden är sådant att det möjliggör ett högre pris kanaliseras det i sin helhet till säljaren.

Försäljningspris

Försäljningspriset som erhålls på exportmarknaden bör täcka följande kostnader:

- 1) minimipriset till odlaren
- 2) förmedlingsprovisionen till anskaffningsföretagen/ombudsmännen
- 3) exportprovisionen till Polar Oats
- 4) FOB kostnaderna i mottagningsplatsen (kostnaderna för provtagning, mottagning, lagring 1.10.-30.11.2016 och lastningen av fartyget i hamnen)

Det slutliga försäljningspriset och kostnaderna förknippade med försäljningen redovisas i sin helhet till säljaren i samband med spannmålslikviden.

Fordrad kontraktmängd

Fordrad kontraktmängd är minst 3 000 ton fodervete. Denna mängd behövs för att Polar Oats skall försöka exportera spannmålet ifråga och för att avtalet inte skall förfalla.

AVTALET OMFATTAR TRE SKEDEN OCH DET KAN FÖRFALLA OM VILLKOREN NEDAN INTE UPPFYLLS INOM EN VISS TID.

Skede 1: Säljaren förbinder sig att leverera en viss mängd fodervete till Polar Oats. Polar Oats har för avsikt att exportera det.

Den 09.04.2016 förfaller avtalet ifall Polar Oats inte får ihop fordrad kontraktmängd eller minimipriset i avtalen är för högt med tanke på rådande marknadssituation för att genomföra försäljningen på exportmarknaden som planerat.

Polar Oats meddelar säljaren genast om avtalet övergår i skede 2.

Polar Oats förbinder sig att senast den 14.04.2016 meddela säljaren skriftligen om avtalet förfaller.

Skede 2: Om Polar Oats får den fordrade kontraktmängden gjord börjar skede 2 den 09.04.2016. Skede 2 kan börja tidigare om kontraktmängden fås ihop före det.

Polar Oats försöker att för export sälja vidare fordrad kontraktmängd fram till och med den 15.06.2016.

Polar Oats meddelar genast säljaren om Polar Oats har ingått avtal med en köpare för spannmålet på exportmarknaden.

Polar Oats måste senast nu skriftligen meddela säljaren om fodervetet skall levereras till Kotka hamn istället för Lovisa (Valkom).

Polar Oats förbinder sig att senast den 21.06.2016 meddela säljaren skriftligen om avtalet förfaller p.g.a. att Polar Oats inte hittat en köpare.

Om minimipriset visar sig för högt med tanke på rådande marknadssituation kan Polar Oats och säljare förhandla om att sänka minimipriset om det för övrigt är motiverat att genomföra exportkontraktet som planerat. Förändringen av avtalet görs skriftligen.

Skede 3: Om Polar Oats senast den 15.06.2016 har ingått ett exportkontrakt med tredje part för fordrad kontraktmängd börjar avtalets tredje skede.

Säljaren levererar vid överenskommen tidpunkt spannmålet på egen bekostnad till överenskommen mottagningsplats.

Äganderätten och risken övergår till Polar Oats då säljaren levererat spannmålet till avtalad hamn.

Avtalsmängden anses vara uppfylld om den mottagna leveransmängden uppgår till +-5 % av avtalsmängden. Om leveransmängden överstiger med mer än +5 % den överenskomna avtalsmängden betalas för den överstigande delen leveransdagens pris på den inhemska marknaden.

Polar Oats skall slutföra exporthandeln och inom 14 dagar från att spannmålspartiet lastats på fartyget för export eller senast den 15.12.2016 på det av säljaren meddelade kontot betala in minst minimipriset. Polar Oats redovisar det slutliga försäljningspriset och kostnaderna förknippade med försäljningen i sin helhet till säljaren av spannmålet i samband med spannmålslikviden.

Force majeure

Parterna är befriade från åtagande om parts respektive åtagande förhindras av force majeure-karaktär. Som befrielsegrunder skall räknas krig, omfattande blockad, eldsvåda, miljökatastrof, allvarlig smittspridning, mobilisering eller militärinkallelser av motsvarande omfattning, rekvisition, beslag, valutarestriktioner, uppror eller upplopp, avtalsenlig konflikt på arbetsmarknaden som förhindrar part att fullgöra sina skyldigheter enligt detta avtal.

Motpart skall omedelbart underrättas om det föreligger omständigheter som kan föranleda tillämpning av denna bestämmelse.

För att få befrielse enligt ovan skall part utan dröjsmål skriftligen meddela den andra parten härom. Skriftligt meddelande skall också lämnas utan dröjsmål vid upphörande av force majeure.

Part skall vidta skäliga ansträngningar för att mildra omfattningen och effekten av befrielsegrund och återuppta fullgörandet av de förpliktelser som hindrats så snart det praktiskt kan ske.

Avtalsbrott

Om säljaren inte uppfyller avtalet i rätt tid ersätter säljaren Polar Oats alla kostnader för införskaffande av den saknade mängden. Dessutom betalar säljaren ett avtalsvite på 30% av detta avtals värde (minimipris x mängd).

Förseningspåföljder

Om Polar Oats inte fullfills sin betalningsskyldighet senast den 15.12.2016 är förseningsräntan 10 %.

Förfarande vid eventuella meningsskiljaktigheter

Vid eventuella meningsskiljaktigheter gällande detta avtal strävar parterna efter att i första hand genom förhandlingar lösa ärendet.

Om detta inte är möjligt löses eventuella meningsskiljaktigheter vid Östra Nylands tingsrätt.